



## JUGENDGERICHT BOZEN

39100 - Bozen, Freiheitsstraße Nr. 23  
Tel. 0471/226468/479 - Fax 0471/226471  
e-mail [tribmin.bolzano@giustizia.it](mailto:tribmin.bolzano@giustizia.it)

Prot.Nr. 145/13

Bozen, 27.2.2013

AN DAS REGIERUNGSKOMMISSARIAT	BOZEN
AN DIE SCHULAMTSLEITER (dt. Id.)	BOZEN
AN DEN SCHULAMTSLEITER (it.)	BOZEN
AN DEN PRÄSIDENTEN DER ÄRZTEKAMMER	BOZEN
AN DEN PRÄSIDENTEN DER PSYCHOLOGENKAMMER	BOZEN
AN DIE PRÄSIDENTEN DER BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN	SITZE
AN DIE KAMMER DER SOZIALASSISTENTEN DER REGION TRENTINO – SÜDTIROL	TRIENT
AN DEN REKTOR DER FREIEN UNIVERSITÄT	BOZEN
AN DEN REKTOR DER UNIVERSITÄT	TRIENT
AN DEN DEKAN DER FAKULTÄT FÜR SOZIOLOGIE	TRIENT
AN DEN DIREKTOR DER OBERSCHULE FÜR SOZIALDIENSTE	TRIENT
AN DIE PSYCHOLOGISCHEN DIENSTE DER PROVINZ	BOZEN

**Betreff:** Bekanntgabe der Ausschreibung des Wettbewerbs für die Ernennung oder Bestätigung von mindestens 10 ehrenamtlichen Richtern am Jugendgericht Bozen für die nächsten drei Jahre 2014 - 2016

Am Ende des laufenden Jahres endet der Auftrag der ehrenamtlichen Richter am Jugendgericht. Deshalb hat der Oberste Richterrat den neuen Wettbewerb ausgeschrieben, mit der Bitte um eine möglichst **breite öffentliche Bekanntgabe**, damit interessierte Bürger, die im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen sind, über die Fristen und Formalitäten der Bewerbung informiert werden.

Am Jugendgericht Bozen werden für die nächsten drei Jahre 2014-2016 mindestens **10 ehrenamtliche Richter**, darunter **5 Männer und 5 Frauen** ernannt bzw. bestätigt. Die Anzahl der Richter wurde für die letzten drei Jahre auf 14 erhöht, darunter 7 Männer und 7 Frauen, aufgrund der besonderen Notwendigkeit, die von diesem Jugendgericht geltend gemacht worden ist.

Die Amtszeit ist für drei Jahre vorgesehen. Die Bewerber müssen zum Zeitpunkt vom 31.12.2013 das 30. Lebensjahr erreicht haben und dürfen nicht älter als 72 Jahre sein. Die ehrenamtlichen Richter nehmen an allen Entscheidung in den Zivil- und Strafverfahren teil.

Außer den Voraussetzungen, die in der Ausschreibung genannt werden, ist die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache erforderlich, die wenn möglich durch den Zweisprachigkeitsnachweis für die ehemalige höhere Laufbahn (A) nachgewiesen werden soll.

Die Formulare für die Bewerbungen sind auf der Website des Obersten Richterrates [www.csm.it](http://www.csm.it) abrufbar.

Als Einreichetermin gilt der Termin vom 11. März bis zum 10. April 2013.

Für eventuelle weitere Informationen können sich die Bewerber an das Jugendgericht unter der Nummer **0471/226479** (Kanzleileiterin Karin Sparber) wenden.  
Ich danke im Voraus für Ihre Zusammenarbeit.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Brunhilde Platzer

Präsidentin des Jugendgerichts

Anlage: Ausschreibung (5 Seiten)





TRIBUNALE PER I MINORENNI - JUGENDGERICHT  
BOLZANO - BOZEN

Corso Libertà nr.23 - Bolzano - 39100 - Bozen - Freiheitsstraße Nr. 23

Tel. 0471/226468/479 - Fax 0471/226471

e-mail: [tribmin.bolzano@giustizia.it](mailto:tribmin.bolzano@giustizia.it)

Prot. n. 145/13

Bolzano, 27.2.2013

AL SIG. COMMISSARIO DEL GOVERNO DI	BOLZANO
AI SIGNORI INTENDENTI SCOLASTICI (td., ld.)	BOLZANO
AL SIGNOR SOVRINTENDENTE SCOLASTICO (it.)	BOLZANO
AL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DELL'ORDINE DEI MEDICI DI	BOLZANO
AL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DELL'ORDINE DEGLI PSICOLOGI	BOLZANO
AI SIGNORI PRESIDENTI DELLE COMUNITA' COMPRENSORIALI DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO	LORO SEDI
ALL'ORDINE REGIONALE DEGLI ASSISTENTI SOCIALI	TRENTO
AL MAGNIFICO RETTORE DELL'UNIVERSITÀ	TRENTO
AL MAGNIFICO RETTORE DELLA LIBERA UNIVERSITÀ	BOLZANO
AL PRESIDE DELLA FACOLTA' DI SOCIOLOGIA	TRENTO
AL DIRETTORE DELLA SCUOLA SUPERIORE SERV.SOCIALE	TRENTO
AI SERVIZI PSICOLIGICI DELLA PROVINCIA DI	BOLZANO

**Oggetto:** **Richiesta di diffusione del bando di pubblicazione per la copertura di almeno**  
**10 posti per giudici onorari presso il Tribunale per i Minorenni di Bolzano per i**  
**prossimi tre anni (2014-2016).**

Con la fine del corrente anno viene a scadere l'incarico dei giudici onorari attualmente in servizio presso questo Tribunale per i Minorenni ed in vista di tale scadenza il Consiglio superiore della Magistratura ha pubblicato il bando **con preghiera di darne la massima diffusione**, con i mezzi più adeguati, affinché i cittadini interessati che siano in possesso dei requisiti richiesti siano messi in grado di conoscere i termini e le modalità di presentazione delle domande.

Rendo noto che presso il Tribunale per i Minorenni di Bolzano saranno nominati e in parte confermati almeno **10 giudici onorari**, di cui **5 uomini e 5 donne**. In base a specifiche esigenze prospettate il numero è stato aumentato a 14 giudici onorari, di cui 7 uomini e 7 donne nell'ultimo triennio. I giudici durano in carica 3 anni e devono avere compiuto, alla data del 31 dicembre 2013, il trentesimo anno di età e non avere compiuto il settantaduesimo anno di età. Partecipano a tutte le decisioni nei processi civili e penali.



Oltre ai requisiti indicati nel bando, è richiesta la conoscenza della lingua italiana e tedesca, comprovata possibilmente attraverso l'attestato di bilinguismo previsto per la carriera direttiva (patentino A).

**La domanda deve essere presentata tra l' 11 marzo e il 10 aprile 2013.**

I moduli per le domande sono reperibili sul sito del Consiglio Superiore della Magistratura [www.csm.it](http://www.csm.it).

Per eventuali ulteriori informazioni gli aspiranti potranno rivolgersi a questo Tribunale per i Minorenni telefonando al n. 0471/226479. Chiedere della sig.a Karin Sparber.

Ringrazio per la pubblicazione della notizia e invio distinti saluti.

dott.ssa Brunhilde Platzer

Presidente del Tribunale per i Minorenni



Allegato: Bando (pagg. 5)